

Camarade Thy
Examen biographique révolutionnaire

ឯកសារបកប្រែ
TRANSLATION/TRADUCTION
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date): 18-Apr-2019, 11:01
CMS/CFO: Ly Bunloun

Lieux de travail

Date	Service	Unité
28 septembre 1973	Commerce [illisible]	[Illisible]
4 mars 1974	Éducation d'enfants	Bureau de district
8 janvier 1975	Armée	Régiment 306
27 mai 1975	Entrepôt	Commerce urbain
28 [illisible] 1975	Confection de gâteaux K19	Commerce urbain
23 [illisible] 1976	Ravitaillement en vivres	Commerce urbain
[Illisible] 1977	Éducation d'enfants	Commerce
[Illisible] 1977	Unité itinérante	Commerce

I. Renseignements personnels

1. Nom d'origine : Him (ហ៊ឹម) Nom révolutionnaire : Thy (ធី)
2. Lieu et date de naissance : village de Bakrong (បាក្រុង), commune de Kauk Rovieng (គោករវៀង), district de Batheay (បាធាយ), province de Kampong Cham (កំពង់ចាម)
Née en 1956
3. Sexe : féminin Ethnie : khmère
4. Statut marital : célibataire
5. Profession et classe sociale avant l'entrée dans la révolution : Agricultrice. Classe sociale paysanne moyenne niveau inférieur.
6. Profession et classe sociale après l'entrée dans la révolution : Je vis au sein de l'*Angkar*.
7. Avez-vous adhéré à une organisation politique avant l'entrée dans la révolution ?
Motifs de l'adhésion à cette organisation ?
Je n'ai adhéré à aucune organisation politique.
8. Quand et où êtes-vous entrée dans la révolution ? Qui vous a parrainé(e) ? Motifs de l'entrée dans la révolution ?
Je suis entrée dans la révolution le 28 septembre 1973, à 8 heures, dans le village de Chhouk (ឈូក), commune de Kauk Rovieng. *Bang Haom* (ហ្សាម) m'a parrainée. Je me suis engagée dans la révolution à cause de la souffrance de classe.
9. Quand et où avez-vous adhéré à la Ligue de la Jeunesse Communiste du Kampuchéa, à SKK, à SHCh, à SKPK, à SNKB ? Qui vous a parrainé(e) ? Motifs de l'entrée dans ces organisations ?
Rien à signaler.
10. Avez-vous adhéré au Parti ? Si oui, quand ? Où ? Qui vous a parrainé(e) ? Motifs de l'adhésion au Parti ?
Rien à signaler.
11. Quelles ont été les fonctions que vous avez occupées depuis l'entrée dans la révolution ?
Depuis mon entrée dans la révolution, je n'ai eu aucune fonction.
12. Niveau de connaissances acquises dans l'ancien régime ? Niveau de connaissances acquises dans le nouveau régime ? Quels diplômes possédez-vous ?
J'ai été scolarisée jusqu'en classe de 10^{ème} dans l'ancien système d'enseignement. Dans le nouveau régime, je suis au niveau moyen.

13. Dans quels milieux avez-vous vécu et travaillé ? Dans le milieu ouvrier, agricole, intellectuel, capitaliste ? Dans un milieu féminin, monacal ? Que pensez-vous de ces milieux ?
14. Avez-vous fait des études révolutionnaires en session de formation, ou à l'école ?
J'ai étudié à la fois en session de formation et à l'école deux fois de suite.
15. Combien de fois l'*Angkar* révolutionnaire a-t-elle examiné votre biographie personnelle et évalué votre introspection révolutionnaire ? Combien de temps a duré ce processus, probation et admission confondues ?
Rien à signaler.
16. Dans quelle mesure connaissez-vous votre propre personnalité ? Quels sont les qualités et les défauts que vous possédez et dont vous avez conscience ? Avez-vous corrigé les aspects de caractère non révolutionnaire et les défauts ?
Je connais ma personnalité, je sais que je suis impulsive, capricieuse et colérique. J'ai néanmoins de grandes qualités qui se manifestent en efforts à servir le parti et la classe sociale pauvre et à suivre la ligne du parti. J'ai des lacunes, je ne me suis pas encore donnée à fond et les résultats de mes efforts sont moyens.

III. Renseignements sur les enfants biologiques

1. Combien d'enfant avez-vous ? Combien de filles et de garçons ?
Quel âge ont-ils ?
2. Combien d'enfants sont dans la vie professionnelle et combien sont mariés ?
Quelle est leur profession ? Quelle est leur classe sociale ? Ont-ils adhéré à une organisation politique ? Sont-ils entrés dans la révolution ? Quelle est leur position par rapport à la révolution ?
3. Quelle est leur conception du monde de l'amour, de la haine et l'endoctrinement des enfants ?
4. Quelle influence vos enfants exercent-ils sur vous ? Quelle dépendance avez-vous par rapport à eux ?

IV. Renseignements sur les parents biologiques

1. Nom d'origine du père : Chhan (ឆាន់). Âge : 66 ans. Ethnie : Khmère.
2. Nom d'origine de la mère : Yem (យ៉ែម). Âge : 62 ans. Ethnie : Khmère.
3. Lieu de naissance du père : village de Bakrong, commune de Kauk Rovieng, district de Batheay, province de Kampong Cham.
4. Lieu de naissance de la mère : village de Bakrong, commune de Kauk Rovieng, district de Batheay, province de Kampong Cham.
5. Profession et classe sociale : agriculteurs, classe paysanne moyenne, niveau inférieur.
6. Sympathie politique : ont-ils adhéré à une organisation politique ? Quelle est leur position par rapport à la révolution ?
Rien à signaler. Ils sont sympathisants du parti, prêts à le servir et à suivre sa ligne.
7. Quelle influence politique, économique, matérielle et affective exercent-ils sur vous ? Et quelle dépendance avez-vous par rapport à vous ?
Ils m'influencent pour que je suive la ligne du parti et serve la révolution. Ils veulent que je m'efforce de travailler pour le parti.
8. Quelle influence exercez-vous sur vos parents ?
J'ai de l'influence sur eux. Je les aide à comprendre la révolution, à suivre la ligne du parti et à travailler pour le parti.

V. Renseignements sur les beaux parents

1. Nom d'origine du beau-père : Âge : Ethnie :
2. Nom d'origine de la belle-mère : Âge : Ethnie :
3. Lieu de naissance du beau-père :
4. Lieu et date de naissance de la belle-mère :
5. Profession et classe sociale :
6. Sympathie politique : ont-ils adhéré à une organisation politique ? Quelle est leur position par rapport à la révolution ?
7. Quelle influence politique, économique, matérielle et affective exercent-ils sur vous ? Et quelle dépendance avez-vous par rapport à eux ?
8. Quelle influence exercez-vous sur vos beaux-parents ?

1. J'ai huit frères et sœurs, dont cinq garçons et trois filles.

- 1^e enfant : Doeung (ធើង). Sexe : féminin. Âge : 35 ans. Mariée
 2^e enfant : Phon (ផុង). Sexe : masculin. Âge : 32 ans. Marié
 3^e enfant : Soth (សុត). Sexe : masculin. Âge : 30 ans. Marié
 4^e enfant : Sè (សៃ). Sexe : masculin. Âge : 28 ans. Marié
 5^e enfant : Sai (សៃ). Sexe : masculin. Âge : 26 ans. Marié
 6^e enfant : Hean (អែន). Sexe : féminin. Âge : 24 ans. Pas d'information.
 7^e enfant : Moi-même. Entrée dans la révolution
 8^e enfant : Srin (ស្រីន). Sexe : masculin. Âge : 17 ans. Célibataire

2. Profession et classe sociale des frères et sœurs :

- 1^e enfant : Doeung. Mariée Agricultrice [Illisible]
 2^e enfant : Phon. Marié Couture [Illisible]
 3^e enfant : Soth. Marié Mécanicien de bicyclette [Illisible]
 4^e enfant : Sè. Marié Couture [Illisible]
 5^e enfant : Sai. Marié Agriculteur [Illisible]
 6^e enfant : Hean. À la charge des parents
 7^e enfant : Moi-même. Entrée dans la révolution
 8^e enfant : Srin À la charge des parents

3. Sympathie politique : ont-ils adhéré à une organisation politique ? Sont-ils entrés dans la révolution ? Quelle est leur position par rapport à la révolution ?
 Rien à signaler. Pas d'information.
 Ils aiment la révolution et servent le parti et la révolution corps et âme. Enfin, ils suivent la ligne du parti.
4. Quelle influence exercent-ils sur vous, et quelle dépendance avez-vous par rapport à eux ?
 Ils m'influencent pour que je comprenne la direction du parti, que je suive la ligne du parti et que je m'efforce de travailler pour le parti et la classe populaire.
5. Quelle influence exercez-vous sur vos frères et sœurs ?
 J'ai de l'influence sur mes frères et sœurs et je les encourage à suivre la ligne du parti et à croire en le parti.

**VII. Renseignements sur les amis intimes et les milieux
de fréquentation, en dehors de l'*Angkar*
révolutionnaire**

1. Quels amis intimes avez-vous ? Combien de personnes ?
2. Profession et classe sociale de vos amis.
3. Quelle est leur sympathie politique ? Quelle est leur position par rapport à la révolution ?
4. Quelle influence exercent-ils sur vous ?
5. Quel est le milieu que vous aimez fréquenter le plus : milieu ouvrier, paysan, intellectuel, petit-bourgeois, capitaliste, féodal, ou étranger ?
Quelle influence politique, économique, affective exercent ces milieux sur vous ?